

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

имени М.В.ЛОМОНОСОВА

Факультет иностранных языков и регионоведения

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана факультета
иностраннх языков и регионоведения
МГУ имени М.В.Ломоносова
профессор Молчанова Г.Г.
«03» сентября 2015 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«Языки и культуры современной Франции и стран франкофонии»
(программа аспирантуры)

Направления подготовки: Языкознание и литературоведение

Направленности (профили): Романские языки

Квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения – очная. Срок обучения – 3 года

Настоящая версия разработана на основе программы аспирантуры,
утвержденной 25.09.2014 г., с учетом изменений в ОС МГУ, внесенных Приказом №831 по МГУ имени М.В. Ломоносова от 31.08.2015 г.

Москва
2015

Рабочая программа дисциплины

1. **Код и наименование дисциплины:** В. 1.11 Языки и культуры современной Франции и стран франкофонии
2. **Уровень высшего образования** – подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре.
3. **Направление подготовки:** Языкознание и литературоведение. **Направленность программы:** Романские языки
4. **Место дисциплины в структуре ООП:** относится к вариативной части ООП, электив 3 и 4 семестров 2 года обучения
5. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

<p>ОПК-1: способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p>	<p><i>Знать:</i> современные методы, технологии и приемы лингвистических исследований Шифр 31 (ОПК-1)</p>
	<p><i>Знать:</i> основные сферы и способы применения информационно-коммуникационных технологий в лингвистике Шифр 32 (ОПК-1)</p>
	<p><i>Уметь:</i> самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики: ставить и решать задачи, выдвигать рабочие гипотезы и разрабатывать программы научных исследований Шифр У1 (ОПК-1)</p>
	<p><i>Владеть:</i> современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований Шифр В1 (ОПК-1)</p>
	<p><i>Владеть:</i> навыками разработки новых методов исследования и их применения в самостоятельной научно-исследовательской деятельности Шифр В2 (ОПК-1)</p>
	<p><i>Владеть:</i> культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий Шифр В3 (ОПК-1)</p>

ПК-1: подготовленность к проведению научных фундаментальных и прикладных исследований и созданию научных разработок в области романских языков и культур	З1- знать историю и современное состояние языкознания в сфере романистики
	У1 – уметь анализировать, обобщать, комментировать и реферировать результаты отечественных и зарубежных научных исследований в устной и письменной форме на родном и иностранном языках в области романистики
	У2 – уметь самостоятельно вычленять актуальные проблемы и ставить перспективные научно-исследовательские задачи
	В1 – владеть несколькими «опорными» языками своей научной специальности
	В2 – владеть специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области романистики
	В3 – владеть базовыми навыками перевода научной литературы

Оценочные средства для промежуточной аттестации по дисциплине приведены в Приложении.

6. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:

Объем дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных единиц, всего 144 часов, из которых 72 часа составляет контактная работа аспиранта с преподавателем (58 часов занятия лекционного типа, 10 часов занятия семинарского типа (коллоквиумы.), 2 часа групповые консультации, 2 часа мероприятия промежуточной аттестации), 72 часа составляет самостоятельная работа аспиранта.

7. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия.

Для освоения данной дисциплины необходимо прослушать курсы:

- Иностранные языки
- История и философия науки
- Теория академической и научной письменной коммуникации

- Методология и методы научного исследования
- Общая романистика
- Актуальные проблемы романистики в междисциплинарном аспекте

8. Образовательные технологии.

Приглашаются специалисты российских университетов и университетов франкоязычных стран, центров культуры, образования, музейного и туристического дела. Организуются языковые и культурологические практики в языковых и культурных центрах Франции; отчеты о практиках публикуются. На занятиях используются материалы на электронных носителях: документальные и художественные фильмы, записи песен.

При подготовке к занятиям и участию в коллоквиумах учащиеся используют Интернет-сайты, рекомендованных Министерствами культуры России и франкоязычных стран, сайты французских и российских учреждений культуры, университетов, электронные ресурсы Библиотеки иностранной литературы (ВГБИЛ).

9. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них	Самостоятельна я работа обучающегося, часы из них

		Занятия лекционного типа	Групповые консультации	Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, практические контрольные занятия и др)	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка презентаций и т.п..	Всего
<p><u>Часть 1. Общетеоретические вопросы.</u></p> <p>Тема 1. Франкофония как объект исследования. Источники изучения. Франкофония: термин и понятие. Статус французского языка в мире. Ареалы распространения французского языка. Международная организации Франкофонии; университетское агентство Франкофонии. Монографии, научные сборники, материалы конгрессов. Законодательные документы международных организаций, Франции и стран франкофонии в области культуры и языка. Пресса, художественная литература; кинематография. Интернет-источники. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 2. Типология языковых и культурных ареалов Ареал и его границы. Типы ареалов: центральные – маргинальные (латеральные, островные, кружевные). Расширение – сужение ареалов. Центр – периферия. Феномен границы. Двусторонний характер. Граница и концепт «обитаемого пространства». Антропология границы. Процессы унификации и глобализации языков и культур; Процессы диверсификации и регионализации языков и культур Мультикультурализм и «множественность культур». <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций.</p>	4	2			2	1	1	2
<p>Тема 3. Культурная память и термины культуры</p>	4	1			2	1	1	2

<p>Концент и смежные понятия. Направления в исследовании концептов. Концептосфера.</p> <p>Форс-слова; ключевые слова, «заветные слова» культуры.</p> <p>«Места культуры» и «места человека».</p> <p>«Места памяти», «места знания», «не места», «места перехода».</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к обсуждению конкретной научной проблемы.</p>								
<p>Тема 4. Коллоквиум на тему: «Граница в языке и культуре (на примере франкоязычных стран)»</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка к коллоквиуму.</p>				2	2	1	1	2
<p><u>Часть 2. Языковая и культурная карта Франции: история и современность</u></p> <p>Тема 5. Культура Франции сквозь призму мест памяти</p> <p>«Национальные идентификаторы» культуры. «Официальная» и «неофициальная» память.</p> <p>Французский язык в контексте мест памяти. «Дух французского языка» как культурная метафора.</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	1	1	2
<p>Тема 6. Французский язык как национальная ценность</p> <p>Основные вехи развития французского языка.</p> <p>Письменно-литературная норма как достижение культуры. «Защита и прославление» французского языка и языковая политика Франции.</p> <p>«Языковой якобизм» и языковая централизация Франции. «Языковой жирондизм» как концепт культуры.</p> <p>Французский язык и проблемы идентичности.</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к обсуждению конкретной научной проблемы.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 7. Региональные языки и диалекты Франции</p> <p>Региональный язык/малый язык – термин и понятие. Региональные языки как</p>	4	2			2	2		2

<p>фактор идентичности. Французские говоры (патуа) – термин и понятие. Языки и языковые группы на территории Франции. От интеграции к дифференциации. «Защита и прославление» малых языков. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка к опросу.</p>								
<p>Тема 8. Языковой и культурный ареал Окситании Галло-романская подгруппа языков: ок, ойль, франкопровансальская зона. Этапы формирования окситанского ареала. Поэзия трубадуров как вершина языка и культуры. Языковой и культурный универсум. Альбигойские войны и закат провансальской культуры. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка к коллоквиуму.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 9. Языковой и культурный ареал Окситании. «Возрождение» окситанского языка. Деятельность Ф. Мистралья. Идея Прованса как культурный концепт. Поддержка языка и развитие самосознания. От фелибризма к окситанизму. Нормализация грамматики. Окситанский ареал на современном этапе развития. Франкопровансальский ареал в галло-романском пространстве. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 10. Языковой и культурный ареал Корсики Итало-романская подгруппа. Корсиканский язык/диалект. Формирование региона. Корсика в составе Франции: история и современность. Вопросы языковой и культурной идентичности: точки зрения. Континентальная Франция и Италия как центры притяжения и отталкивания. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	1	1	2

<p>Тема 11. Языковой и культурный ареал Бретани Кельтская группа языков. Бретонский язык в составе кельтской группы. Формирование региона Бретань. Внутренняя языковая граница: Верхняя и Нижняя Бретань. Бретонские говоры – французский говор галло. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 12. Языковой и культурный ареал Бретани. Продолжение Вопросы языка и культурной идентичности. Вклад Бретани в культуру Франции. Фольклор и народные традиции Бретани. Бретань изучение «кельтской древности». Поддержка бретонского языка и культуры на современном этапе развития. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 13. Формы культуры и формы языка Повседневная и деловая культура во Франции Разговорно-обиходные формы речи. Французское арго и просторечие. Профессиональные языки. Язык деловой сферы. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 14. Формы культуры и формы языка. Продолжение Массовая культура во Франции. Язык массовой культуры. Французская реклама. Язык французской рекламы. Язык и культура молодежи. Гендер и пол. «Спор о женщинах»: история и современность. Языковые аспекты гендерных исследований. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	1	1	2
<p>Тема 15. Коллоквиум на тему «Языки и культуры Франции: единство и/или многообразие форм?» <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка к</p>	4			2	2	1	1	2

коллоквиуму.								
<p><u>Часть 3. Франкоязычная Бельгия, Швейцария, Люксембург, долина Аоста (Италия)</u></p> <p><i>Тема 16. Культура Бельгии сквозь призму мест памяти</i></p> <p><i>Тема 16. Культура Бельгии сквозь призму мест памяти.</i></p> <p>Бельгия: формирование региона. Официальные даты. Народные праздничные традиции. Исторические персоналии, деятели культуры. Королевская семья. Памятные места.</p> <p><i>Самостоятельная работа: чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу</i></p>	4	1			2	1	1	2
<p><i>Тема 17. Бельгия и вопросы национальной и региональной идентичности</i></p> <p>Этноязыковая ситуация во Французском сообществе Бельгии. Валлонцы и фламандцы. Билингвизм. Языковая политика Французского сообщества. «Декрет о защите французского языка» (12 июля 1978), «Хартия французского языка» (21 июня 1989 г). Бельгитюд.</p> <p><i>Самостоятельная работа: чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к обсуждению конкретной научной проблемы.</i></p>	4	2			2	2		2
<p><i>Тема 18. Особенности французского языка Бельгии</i></p> <p>Пространственные, социальные, ситуативно обусловленные варианты речи. Понятие бельгицизма. Фонологические, грамматические особенности. Лексические бельгицизмы.</p> <p><i>Самостоятельная работа: чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к обсуждению конкретной научной проблемы.</i></p>	4	2						2

<p>Тема 19. Литература и искусства в Бельгии: вехи развития Основные течения бельгийской литературы и искусства Бельгии. Деятели культуры, важнейшие произведения. Современная литература Бельгии и проблема культурной идентичности. Особенности языка франкоязычной художественной литературы. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 20. Массовая культура во франкоязычной Бельгии Информационные массмедиа: культурные и лингвистические особенности. Франкоязычное кино Бельгии. Карнавалы. Реклама во франкоязычной Бельгии. Язык рекламы. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 21. Особенности повседневной культуры Бельгии Дом, семья. Досуг. Культура отдыха и досуга. Туризм в Бельгии. Язык путеводителей и туристических справочников. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	1	1	2
<p>Тема 22. Франкоговорящая Швейцария, Люксембург, долина Аосты Языковая ситуация в Швейцарии. Многоязычие и взаимоотношение языков. Франкоговорящая Швейцария (La Suisse romande): референтный французский язык – франкопровансальские говоры – французские регионализмы. Языковая ситуация в долине Аоста. Франкопровансальские говоры как идентифицирующий символ региона. Языковая ситуация в Люксембурге. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	1			2	2		2
<p>Тема 23. Коллоквиум на тему: «Языковая ситуация в Бельгии (Швейцарии, Люксембурге, долине Аоста) и проблема самоидентификации» <i>Самостоятельная работа:</i> подготовка к коллоквиуму.</p>	4			2	2	1	1	2

<p>Часть 4. Франкоязычная Канада</p> <p>Тема 24. Французские владения в Северной Америке в XVI-XVIII веках Экспедиции Ж. Картье и Шамплена. Первые колонисты. Миссионеры и роль католической церкви. Основание г. Квебек. Новая Франция. Промыслы и ремесла. Пушная торговля. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2	2
<p>Тема 25. Формирование франкоканадской культуры в англоязычном пространстве в XVIII-XIX вв Колониальные войны и потеря территорий. Усиление роли католической церкви. Традиционное сознание в культуре франкоязычной Канады. Формирование языкового сознания франкоканадцев. Взаимоотношения франкоязычного населения и англоязычных властей. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	1			2	2	2
<p>Тема 26. Французский язык в Канаде: исторический аспект Язык первых поселенцев. Факторы формирования единого французского языка (1 половина XVIII в). Признание французского языка английскими властями. Чувство языковой неуверенности франкофонов. Франкоязычные регионы Канады и разновидности французского языка в Канаде. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2	2
<p>Тема 27. Провинция Квебек в Канадской Конфедерации в XX веке Квебек – Монреаль. Взаимоотношения город – деревня. Урбанизация и изменение традиционных ценностей. Период «Тихой Революции». Языковое и культурное перемешивание. <i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2	2
<p>Тема 28. Культурное наследие и современная франкоканадская культура Франкоканадская литература: основные вехи развития. Литература как фактор культурной идентичности. «Канадский акт о многокультурности» (1988).</p>	4	2			2	2	2

<p>Французское, канадское и североамериканское наследие как элементы идентичности Квебека.</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>								
<p>Тема 29. Повседневная культура франкоязычной Канады</p> <p>Французское и английское влияние в повседневной культуре. Особенности образа жизни. Деловая культура. Особенности разговорного языка и сниженных форм речи. Жуаль и его роль. Фестивальная культура Монреаля. Франкоязычное кино Канады: тематические особенности и особенности языка.</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 30. Французский язык в Канаде: современный аспект</p> <p>Вопрос о языке и проблемы языковой идентичности. Хартия французского языка (закон №101 от 1976). Топонимия Квебека. Архаизмы и диалектизмы. Новаторство в области языка. Деятельность университетских и научных центров в области языка. Влияние иммиграционного фактора на развитие французского языка в Канаде.</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к обсуждению конкретной научной проблемы.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 31. Коллоквиум на тему: «Вопрос о языке и проблемы языковой идентичности во франкоязычной Канаде»</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> подготовка к коллоквиуму</p>	4			2				2
<p>Часть 5. Франкоязычная Африка</p> <p>Тема 32. Французский язык в странах Африки: исторический аспект</p> <p>Колониальная политика Франции и Бельгии и распространение французского языка. Регионы распространения французского языка в Африке. Распространение французского образования. Социальная база французского языка в Африке. Иерархия вариантов французского языка в Африке.</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 33. Французский язык в странах Африки в XX и XXI веке</p>	4	2			2	2		2

<p>Распад колониальной системы Франции и Бельгии. Освобождение стран Африки от колониальной зависимости. Роль франкоязычной Африки в мире франкофонии. Референтный французский язык и разновидности французского языка в Африке. Взаимоотношения с местными языками. Разновидности французского языка в Африке. Африканские аргю. Креольские языки на базе французского языка.</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>								
<p>Тема 34. Проблема культурной идентичности в контексте франкофонии Л. Сенгор и его роль в формировании франкофонии. Философия негритюда (Э. Сезер). Сущность негритюда в трактовке Сенгора: от противопоставления е синтезу культур («французскость» – негритюд – цивилизация универсального). Роль франкоязычной Африки в мире франкофонии. Л. Сенгор и «защита языка».</p> <p><i>Самостоятельная работа:</i> чтение текстов и источников, подготовка презентаций, подготовка к опросу.</p>	4	2			2	1	1	2
<p>Тема 35. Круглый стол на тему: «Вклад Африки в развитие франкофонии» <i>Самостоятельная работа:</i> подготовка к круглому столу.</p>	4	2			2	2		2
<p>Тема 36. Конференция на тему: «Франция и франкофония: притяжения и отталкивания в языке и культуре» <i>Самостоятельная работа:</i> подготовка к конференции.</p>	4		2	2				2
Промежуточная аттестация¹: ЗАЧЕТ	2							
Итого	144	58	2	10	72	61	11	72

10. Учебно-методические материалы для самостоятельной работы аспирантов.

Порядок проведения текущего контроля:

¹ Промежуточная аттестация проходит в традиционной форме (зачет)

Темы даются заранее (к следующему занятию/-ям).

В зависимости от этапа обучения, цели занятия и особенностей группы преподаватель может:

- А) указать конкретный источник (-ки) или конкретный раздел источника (-ков) из основного списка литературы;
- Б) рекомендовать источники из основного и дополнительного списка;
- В) направлять самостоятельный поиск источников студентами.

Формы текущего контроля:

- 1) Рассмотрение конкретной научной проблемы, относящейся к теме.
- 2) Дискуссия на выбранную тему в форме обсуждения.
- 3) Дискуссия в форме коллоквиума.
- 4) Дискуссия в форме круглого стола.
- 5) Дискуссия в форме конференции.

А. Примерный список заданий для проведения текущей и промежуточной аттестации:

- I. Выберите одну из тем списка.
 - II. Подготовьте:
 - а) письменно тезисы доклада на русском языке; на одном или нескольких иностранных языках;
 - б) устно развернутый доклад на 15 мин. на выбранную тему на русском языке; на одном или нескольких иностранных языках;
 - с) письменно статью по материалам доклада на русском языке; на одном или нескольких иностранных языках
-
- 1. Франкофония: процессы унификации и глобализации языков и культур.
 - 2. Границы и центры в языковом и культурном пространстве.
 - 3. Мультикультурализм и «множественность культур» в странах франкофонии.
 - 4. Французский язык - национальная ценность или результат политики «языкового якобизма»?
 - 5. Региональные языки и культуры – периферия или центр?
 - 6. Языки и культуры Франции: единство и/или многообразие форм?
 - 7. Французский язык в современном мире : вызовы и перспективы.
 - 8. Франкоязычная Бельгия: проблема языковой и культурной идентичности.
 - 9. Языковая ситуация в Швейцарии, Люксембурге, долине Аоста и проблема самоидентификации.

10. Языковая и культурная карта Канады: история и современность.
11. Вопрос о языке и проблемы языковой идентичности во франкоязычной Канаде.
12. Л. Сенгор : «французскость», негритюд и цивилизация универсального
13. Вклад Африки в развитие франкофонии.
14. Франция и франкофония: притяжения и отталкивания в языке и культуре.

Б. Примерный список вопросов для проведения текущей и промежуточной аттестации:

1. Культура Франции сквозь призму мест памяти
2. Французский язык как национальная ценность
3. Региональные культуры, языки и диалекты Франции
4. Повседневная и деловая культура во Франции
5. Разговорно-обиходные формы речи. Язык деловой сферы
6. Массовая культура и другие формы культуры во Франции.
7. Язык массовой культуры и рекламы
8. Бельгия: формирование региона сквозь призму мест памяти.
9. Бельгия и вопросы национальной и региональной идентичности.
10. Особенности французского языка Бельгии.
11. «Высокая» и массовая культура в Бельгии.
12. Французские владения в Северной Америке в XVI-XVIII веках.
13. Формирование франкоканадской культуры в англоязычном пространстве в XVIII-XIX вв.
14. Французский язык в Канаде: исторический аспект.
15. Провинция Квебек в Канадской Конфедерации в XX веке.
16. Культурное наследие и современная франкоканадская культура.
17. Французский язык в Канаде: современный аспект.
18. Вопрос о языке и проблемы языковой идентичности.
19. Культура стран франкоязычной Африки.
20. Особенности языка франкоязычной Африки.

11. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы

А) Основная литература

1. Бородина М.А. Диалекты или региональные языки? (К проблеме языковой ситуации в современной Франции). Вопросы языкознания. - М., 1982, № 5. - С. 29-38.
2. Ф. Бродель. Что такое Франция? В 2 тт. Т.2: в 2 ч. М.: Издательство им. Сабашниковых, 1994-1997.
3. Будагов Р.А. Сходства и несходства между родственными языками: романский лингвистический материал. 2-е издание, дополненное. М.: Добросвет-2000, 2004.
4. Будагов Р.А. Язык и культура. Хрестоматия: в 3-х частях. М.: Добросвет-2000, 2001.
5. Веденина Л.Г. Особенности французского языка. М.: Просвещение, 1988.
6. Гак В.Г. Введение во французскую филологию. М.: Просвещение, 1986.
7. Голубева-Монаткина Н.И. Французский язык в Канаде и США: социолингвистические очерки. М.: Комкнига, 2010.
8. Доржиева Г.С. Франкофонная топонимия Квебека. Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета, 2011.
9. Загряжкина Т.Ю. Франция и франкофония: язык, общество, культура. М., издательство Московского университета. М., 2015.
10. Загряжкина Т.Ю. Французская диалектология. М., 1995. убрать
11. Нора П. Франция-память. СПб: Издательство С-Петербургского университета, 1999.
12. Реферовская Е.А. Французский язык в Канаде. Л.: Наука, 1972.
13. Сенгор Л. С. Негритюд: психология африканского негра//Гуревич П.С. Культурология. М.: Проект, 2000. С. 528-539.
14. Языки мира: Романские языки. М.: Academia, 2001.
15. Detey S., Durand J., Laks B., Lyche C. Les variétés du français parlé dans l'espace francophone : Ressources pour l'enseignement. P. : Ophrys, 2010.
16. Noutchié Njiké J. Civilisation progressive de la Francophonie. P. : CLE international, 2003.

б) Дополнительная литература:

1. Бенвенист Э. Словарь индоевропейских социальных терминов. М.: Прогресс, Универс, 1995.
2. Глазова Е.А. Язык и культура французской экономики. М.: Городец, 2010.
3. Доржиева Г.С. Аборигенные топонимы Квебека. Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета, 2010.
4. Клоков В.Т. Французский язык в Северной Америке. Саратов: Palmarium Academic Publishing, 2005.
5. Клоков В.Т. Французский язык во Франции: Особенности социально-территориальной вариативности. Саратов: Издательство Саратовского университета, 2011.
6. Франкоязычные культуры: проблемы языка и общества. М.: Издательство Московского университета, 2011

7. Франкоязычный мир: взаимодействия и контакты – М.: .: Издательство Московского университета, 2012.
8. Франкофония: культура повседневности. М.: Издательство Московского университета, 2013.
9. Франкофония: социальные аспекты языка и культуры. Выпуск 5. М.: Книжный Дом Университет, 2014.
10. Франкофония: перекрестки языков и культур. Выпуск 6. М.: Книжный Дом Университет, 2015
11. Крюкова О.А. Язык французского кинематографа: имена, картины, знаки. М.: Добросвет, 2011 – дата по алфавиту.
12. Blanche-Benveniste Cl. Approches de la langue parlée en français. P.: Ophys, 2010.
13. Bretegnier A., Ledegen G. (Éds.). Sécurité/insécurité linguistique : Terrains et approches diversifiés, propositions théoriques et méthodologiques. P. : L'Harmattan, 2002.
14. Le français au Québec : 400 ans d'histoire et de vie/Dir. M. Plourde, P. Georgeault. Québec : Fides, 2008.
15. Le Français en Afrique. Revue du réseau des Observateurs du français contemporain en Afrique. 2004, № 19.
16. Les lieux de mémoire // Dir. De P. Nora. En 7 vol., 7 livres. P. : Gallimard, 1984.
17. Létourneau J. Le Québec entre son passé et ses passages. Montréal, Fides, 2010.
18. Piron M. Les belgicisms lexicaux : Essai d'un inventaire//Travaux de linguistique et littérature, 1973, vol. XI, № 1.
19. Pohl J. Témoignages sur la syntaxe du verbe dans quelques parlers français de Belgique. Bruxelles : Académie royale de langue et de littérature françaises, 1962.
20. Senghor L.S. Ce que je crois : Négritude, Francité et Civilisation de l'Universel. P. : Grasset, 1988.
21. Sociolinguistique du contact : Dictionnaire des termes et concepts /Dir. De J. Simonin et S. Wharton. Lyon : ENS éditions, 2013.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.francophonie.org>

<http://www.auf.org/>

<http://tvfrancophonie.org/> émissions de la francophonie

<http://www.canalacademie.com/%2B-Francophonie-%2B.html> • émissions de radio

<http://www.esprit.presse.fr/archive/review/article.php?code=32919>

<http://www.culture.gouv.fr/culture/actualites/dossiers/malraux2006/discours/a.m-niamey.htm>

<http://www.axl.cefan.ulaval.ca/francophonie/francophonieacc.htm>

<http://www5.unine.ch/dialectologie/EcoutezVoir/EcoutezVoirCadre.html>

<http://accentsdefrance.free.fr> le livre

http://www.lexilogos.com/francophonie_dictionnaires.htm

<http://web.archive.org/web/20060516225252/http://www.cslf.gouv.qc.ca/Publications/PubD109/D109-1.html#table>

<http://www.francophoniedesameriques.com>

<http://www.cslf.gouv.qc.ca>

<http://www.oqlf.gouv.qc.ca/http://www.codofil.org>

<http://dhfiles.revues.org/483>

- Описание материально-технической базы.

Учебно-методическая документация и материалы. Наличие укомплектованного библиотечного фонда. Доступ к электронно-библиотечной системе, профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

Лингафонные кабинеты, компьютерные классы с доступом в Интернет, мультимедийные проекторы для просмотра аудио- и видеоконтроля на русском и французском языках, оборудование для приема теле- и радиопрограмм на русском и французском языках с возможностью записи и нелинейного монтажа, наглядные пособия (карты, атласы).

12. Язык преподавания – русский язык

13. Преподаватель (преподаватели): **проф. Загряжкина Т.Ю., доц. Крюкова О.А.**

14. Составители программы: **профессор Загряжкина Т.Ю., доцент Крюкова О.А.** (кафедра французского языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения)

Приложение

**Оценочные средства для промежуточной аттестации по дисциплине
на основе карт компетенций выпускников**

РЕЗУЛЬТАТ ОБУЧЕНИЯ	КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине ШКАЛА оценивания					ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ
	1	2	3	4	5	
31 (ОПК-1) <i>Знать:</i> современные методы, технологии и приемы лингвистических исследований	Отсутствие знаний о современных методах, технологиях и приемах лингвистических исследований	Фрагментарные представления о современных методах, технологиях и приемах лингвистических исследований	Неполные представления о современных методах, технологиях и приемах лингвистических исследований	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о современных методах, технологиях и приемах лингвистических исследований	Сформированные систематические представления о современных методах, технологиях и приемах лингвистических исследований	устный опрос (индивидуальный, фронтальный, собеседование, диспут); контрольные письменные работы (письменные ответы на вопросы, др.); тестирование;
32 (ОПК-1) <i>Знать:</i> основные сферы и способы применения информационно-коммуникационных технологий в лингвистике	Отсутствие знаний об основных сферах и способах применения информационно-коммуникационных технологий в лингвистике	Фрагментарные представления об основных сферах и способах применения информационно-коммуникационных технологий в лингвистике	Неполные представления об основных сферах и способах применения информационно-коммуникационных технологий в лингвистике	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об основных сферах и способах применения информационно-коммуникационных технологий в лингвистике	Сформированные систематические представления об основных сферах и способах применения информационно-коммуникационных технологий в лингвистике	устный опрос (индивидуальный, фронтальный, собеседование, диспут); контрольные письменные работы (письменные ответы на вопросы, др.); тестирование;
У1 (ОПК-1) <i>Уметь:</i> самостоятельно	Отсутствие умений самостоятельно	Фрагментарные умения самостоятельно	В целом удовлетворительные, но	В целом удовлетворительные, но	Сформированные умения самостоятельно	<i>Комплексные ПКЗ</i>

осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики: ставить и решать задачи, выдвигать рабочие гипотезы и разрабатывать программы научных исследований	осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики	осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики	не систематизированные умения самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики	содержащее отдельные пробелы умения самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики	осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики	
V1 (ОПК-1) Владеть: современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований	Отсутствие навыков владеть современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований	Фрагментарные навыки владеть современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований	В целом удовлетворительные, но не систематизированные навыки владеть современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков владеть современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований	Успешное и систематическое применение навыков владеть современными методами, технологиями и приемами лингвистических исследований	практические контрольные задания защита ИДЗ (индивидуальных домашних заданий) и творческих работ (реферат, статья, проект, отчет и др.);
V2 (ОПК-1) Владеть: навыками разработки новых методов исследования и их применения в самостоятельной научно-исследовательской деятельности	Отсутствие навыков разработки новых методов исследования и их применения в самостоятельной научно-исследовательской деятельности	Фрагментарные навыки разработки новых методов исследования и их применения в самостоятельной научно-исследовательской деятельности	В целом удовлетворительные, но не систематизированные навыки разработки новых методов исследования и их применения в самостоятельной научно-исследовательской деятельности	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков разработки новых методов исследования и их применения в самостоятельной научно-исследовательской деятельности	Успешное и систематическое применение навыков разработки новых методов исследования и их применения в самостоятельной научно-исследовательской деятельности	практические контрольные задания защита ИДЗ (индивидуальных домашних заданий) и творческих работ (реферат, статья, проект, отчет и др.);
V3 (ОПК-1) Владеть: культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	Отсутствие культуры научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	Фрагментарные умения владения культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	В целом удовлетворительные, но не систематизированные умения владеть культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	В целом удовлетворительные, но содержащее отдельные пробелы владеть культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	Сформированные умения владеть культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	практические контрольные задания защита ИДЗ (индивидуальных домашних заданий) и творческих работ (реферат, статья, проект, отчет и др.);

31 (ПК-1)- знать историю и современное состояние языкознания в сфере романистики	Отсутствие знаний об истории и современном состоянии языкознания в сфере романистики	Фрагментарные представления об истории и современном состоянии языкознания в сфере романистики	Неполные представления об истории и современном состоянии языкознания в сфере романистики	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об истории и современном состоянии языкознания в сфере романистики	Сформированные систематические представления об истории и современном состоянии языкознания в сфере романистики	устный опрос (индивидуальный, фронтальный, собеседование, диспут); контрольные письменные работы (письменные ответы на вопросы, др.); тестирование;
У1 (ПК-1)– уметь анализировать, обобщать, комментировать и реферировать результаты отечественных и зарубежных научных исследований в устной и письменной форме на родном и иностранном языках в области романистики	Отсутствие умений анализировать, обобщать, комментировать и реферировать результаты отечественных и зарубежных научных исследований в устной и письменной форме на родном и иностранном языках в области романистики	Фрагментарные умения анализировать, обобщать, комментировать и реферировать результаты отечественных и зарубежных научных исследований в устной и письменной форме на родном и иностранном языках в области романистики	В целом удовлетворительные, но не систематизированные умения анализировать, обобщать, комментировать и реферировать результаты отечественных и зарубежных научных исследований в устной и письменной форме на родном и иностранном языках в области романистики	В целом удовлетворительные, но содержащие отдельные пробелы применения умения анализировать, обобщать, комментировать и реферировать результаты отечественных и зарубежных научных исследований в устной и письменной форме на родном и иностранном языках в области романистики	Сформированные умения анализировать, обобщать, комментировать и реферировать результаты отечественных и зарубежных научных исследований в устной и письменной форме на родном и иностранном языках в области романистики	<i>Комплексные ПКЗ</i>
У2 (ПК-1) –уметь самостоятельно вычленять актуальные проблемы и ставить перспективные научно-исследовательские задачи	Отсутствие умений самостоятельно вычленять актуальные проблемы и ставить перспективные научно-исследовательские задачи	Фрагментарные Умения самостоятельно вычленять актуальные проблемы и ставить перспективные научно-исследовательские задачи	В целом удовлетворительные, но не систематизированные умения самостоятельно вычленять актуальные проблемы и ставить перспективные научно-исследовательские задачи	В целом удовлетворительные, но содержащие отдельные пробелы умения самостоятельно вычленять актуальные проблемы и ставить перспективные научно-исследовательские задачи	Сформированные умения самостоятельно вычленять актуальные проблемы и ставить перспективные научно-исследовательские задачи	<i>Комплексные ПКЗ</i>
В1 (ПК-1)– владеть несколькими «опорными» языками своей научной специальности	Отсутствие навыков	Фрагментарные навыки владения несколькими «опорными» языками своей научной специальности	В целом удовлетворительные, но не систематизированные навыки владения несколькими «опорными» языками своей научной	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков несколькими «опорными» языками своей научной	Успешное и систематическое применение навыков несколькими «опорными» языками своей научной специальности	практические контрольные задания защита ИДЗ (индивидуальных домашних

			специальности	специальности		заданий) и творческих работ (реферат, статья, проект, отчет и др.);
В2 (ПК-1)– владеть специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области романистики	Отсутствие навыков владения специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области романистики	Фрагментарные навыки владения специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области романистики	В целом удовлетворительные, но не систематизированные навыки владения специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области романистики	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков владения специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области романистики	Успешное и систематическое применение навыков владения специальными методами лингвистических исследований и терминосистемами в области романистики	практические контрольные задания защита ИДЗ (индивидуальных домашних заданий) и творческих работ (реферат, статья, проект, отчет и др.);
В3 (ПК-1)–владеть базовыми навыками перевода научной литературы	Отсутствие базовых навыков перевода научной литературы	Фрагментарные базовые навыки перевода научной литературы	В целом удовлетворительные, но не систематизированные базовые навыки перевода научной литературы	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков перевода научной литературы	Успешное и систематическое применение навыков перевода научной литературы	практические контрольные задания защита ИДЗ (индивидуальных домашних заданий) и творческих работ (реферат, статья, проект, отчет и др.);